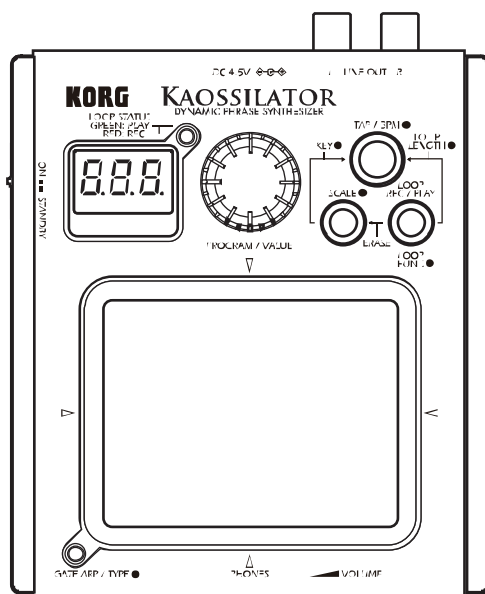


# Korg KAOSILATOR

## Руководство пользователя

*Динамический фразовый синтезатор*



# KAOSILATOR

DYNAMIC PHRASE SYNTHESIZER

# KORG

# Правила безопасности

## Размещение

Эксплуатация прибора в описанных ниже условиях может привести к выходу его из строя.

- Прямое попадание солнечных лучей
- Повышенные температура или влажность
- Загрязненное, пыльное помещение
- Интенсивная вибрация
- Близость магнитных полей

## Питание

Подключайте прибор к сети с соответствующим блоку питания напряжением. Не перегружайте одну розетку подключением к ней большого количества приборов.

## Интерференция с другим электронным оборудованием

Во избежание электромагнитных наводок располагайте прибор на возможно большем расстоянии от теле- и радиоприемников.

## Эксплуатация

Не прикладывайте чрезмерных усилий при манипуляциях с органами управления. Это может привести к выходу их из строя.

## Уход

Пыль с внешних поверхностей прибора следует удалять чистой сухой материей. Использование жидких моющих средств, таких как бензин или растворитель, а также горючих полиролей запрещается.

## Руководство пользователя

После прочтения, сохраняйте данное руководство для дальнейшего использования.

## Попадание инородных тел внутрь корпуса прибора

Не ставьте на прибор или не располагайте рядом с ним емкости с жидкостью. Попадание жидкости внутрь корпуса прибора может привести к его поломке, возгоранию или поражению пользователя электрическим током. Не допускайте попадания внутрь корпуса прибора посторонних металлических предметов. При попадании инородных тел внутрь корпуса прибора, отключите сетевой адаптер от розетки. Затем обратитесь к местному дилеру Korg или в магазин, где совершалась покупка.

## Электромагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса "B" согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при стационарных инсталляциях. Прибор генерирует, использует и способен излучать электромагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радио систем. Полной гарантии, что в отдельных инсталляциях прибор не будет генерировать радиочастотные помехи, нет. Если он влияет на работу радио или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), то рекомендуется предпринять следующие меры:

- Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.
- Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.
- Включите прибор в розетку, которая находится в другом контуре нежели розетка приемника.
- Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Внесение в схему прибора несанкционированных изменений и модификаций может привести к потере права эксплуатации соответствующего оборудования.

## Важное примечание для пользователей

Данный продукт выпущен согласно региональным спецификациям и сетевому напряжению страны, в которой он должен эксплуатироваться. При покупке данного продукта через Интернет, по письменному запросу, и/или через заказ по телефону вы должны убедиться в соответствии характеристик продукта для вашей страны.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование данного продукта в стране, не поддерживаемой спецификациями продукта может быть опасно и не сохраняет гарантии производителя или дистрибьютора.

## Содержание

<b>Правила безопасности</b>	<b>2</b>
<b>Коммутация</b>	<b>3</b>
<b>Управление и разъемы</b>	<b>4</b>
<b>Замена батарей</b>	<b>4</b>
<b>Включение/отключение питания</b>	<b>4</b>
<b>Работа с прибором</b>	<b>5</b>
<b>Регулятор Volume</b>	<b>5</b>
<b>Выбор программы</b>	<b>5</b>
<b>Работа с сенсорной панелью</b>	<b>5</b>
<b>Использование арпеджиатора</b>	<b>5</b>
<b>Выбор гаммы</b>	<b>5</b>
<b>Выбор тоники</b>	<b>5</b>
<b>Установка темпа</b>	<b>6</b>
<b>Запись лупов (фраз)</b>	<b>6</b>
Наложение (добавление) записанных фраз. Удаление элементов записанных фраз.	
Установка длительности каждой фразы.	
<b>Спецификации</b>	<b>7</b>
<b>Список программ</b>	<b>8</b>

Благодарим за приобретение динамического фразового синтезатора Korg KAossilator. Для максимальной реализации потенциала KAossilator, внимательно прочитайте данное руководство.

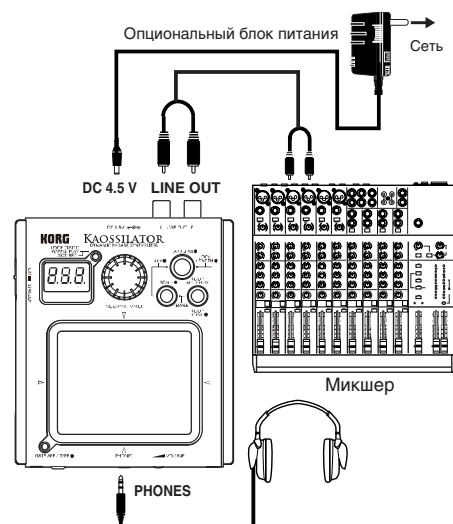
## Коммутация

### Опциональный блок питания

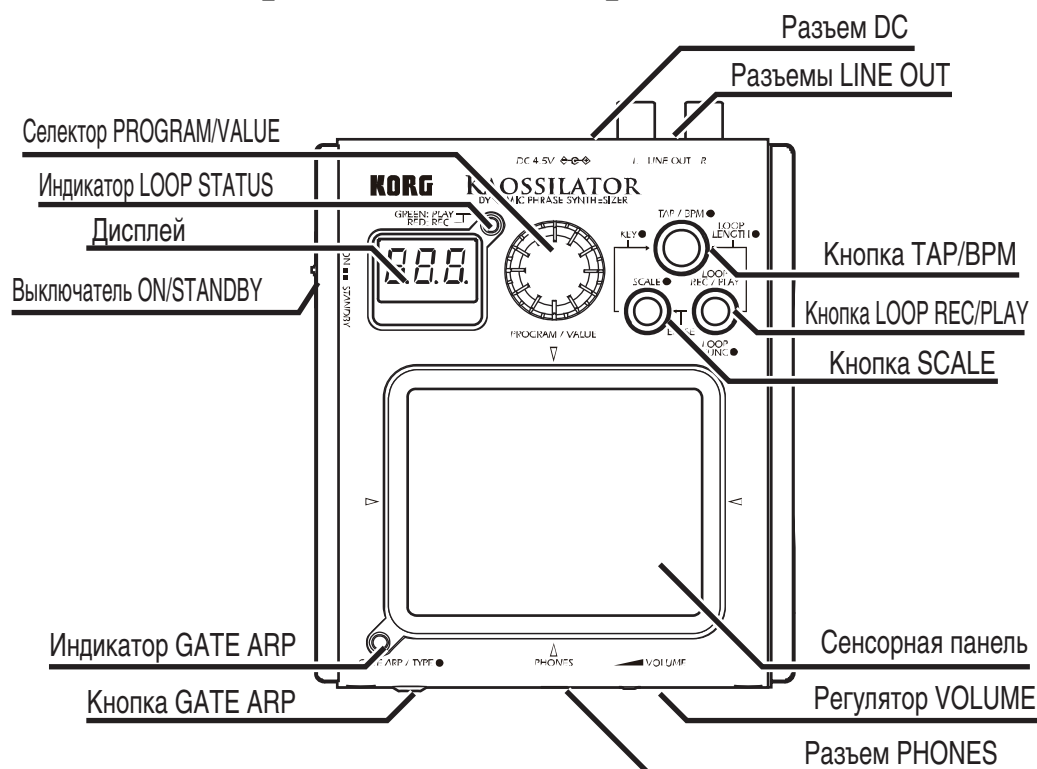
Подключите опциональный блок питания с напряжением 4.5 В постоянного тока.

*Перед подключением блока питания обязательно устанавливайте выключатель ON/STANDBY в положение STANDBY.*

*Используйте только указанный в руководстве блок питания.*



# Управление и разъемы



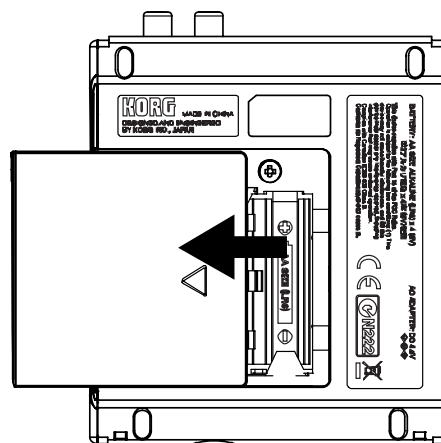
## Замена батарей

При разряде батарей, дисплей отображает "Lo". В этом случае, при первой возможности смените батареи.

*Входящие в комплект поставки "тестовые" батареи служат только для проверки работоспособности KAossilator. Они имеют сокращенный срок службы.*

*При полном разряде батарей, сразу же удаляйте их. Также вынимайте батареи при больших перерывах в работе прибора.*

1. Установите выключатель ON/STANDBY в положение STANDBY.
2. Нажатием в направлении стрелки сдвиньте и откройте крышку батарейного отсека.
3. Поместите в отсек 4 щелочных батареи стандарта AA. Внимательно следите за полярностью (+, -) установки батарей.
4. Закройте крышку батарейного отсека.



## Включение/отключение питания

### Включение питания

Установите выключатель ON/STANDBY в положение ON.

### Выключение питания

Установите выключатель ON/STANDBY в положение STANDBY.

*При работе KAossilator от батарей, не забывайте отключать питание при перерывах в работе.*

# Работа с прибором

## Регулятор Volume

Регулятор VOLUME воздействует только на громкость выходного сигнала наушников (разъем PHONES). Он не воздействует на громкость сигнала разъема LINE OUT.

## Выбор программы

Селектором PROGRAM/VALUE выберите одну из 100 программ, от \*.00 до \*.99 (\* индицирует группу).

## Работа с сенсорной панелью

Управление звуком осуществляется перемещением пальца по сенсорной панели, а также постукиваниями по ней. Параметры, управляемые по осям X и Y приведены в таблицах “Список программ”.

*Касания за пределами панели не воздействуют на звук.*

## Использование арпеджиатора

Нажмите кнопку GATE ARP; загорится индикатор GATE ARP. После этого, при работе с сенсорной панелью, KAOSILATOR будет “гейтировать” звук согласно выбранному арпеджиаторному паттерну.

## Выбор паттерна арпеджиатора

1. Нажмите и удерживайте кнопку GATE ARP; дисплей отобразит номер текущего паттерна [ **###** ].
2. Селектором PROGRAM/VALUE выберите арпеджиаторный паттерн в диапазоне от G.00 до G.49.
3. Повторно нажмите и удерживайте кнопку GATE ARP, и KAOSILATOR переключится в состояние выбора программ. Также KAOSILATOR автоматически вернется в состояние выбора программ через 5 секунд после последней манипуляции с прибором.

*Арпеджиатор не воздействует на ряд программ (см. “Список программ”).*

*Отключение питания устанавливает начальное значение [ **###** ].*

## Выбор гаммы

1. Нажмите кнопку SCALE; дисплей отобразит аббревиатуру текущей гаммы.
2. Селектором PROGRAM/VALUE выберите гамму.
3. Повторно нажмите кнопку SCALE, и KAOSILATOR переключится в состояние выбора программ. Также KAOSILATOR автоматически вернется в состояние выбора программ через 5 секунд после последней манипуляции с прибором.

*Переключение гамм не воздействует на ряд программ (см. “Список программ”).*

*Отключение питания устанавливает начальное значение [ **###** ] (Ionian).*

## Выбор тоники

1. Удерживая нажатой кнопку SCALE, нажмите кнопку TAP; дисплей отобразит текущую тонику.  
C4 = [ **###** ], C#4 = [ **###** ], C3 = [ **###** ], C5 = [ **###** ]
2. Селектором PROGRAM/VALUE выберите тонику.
3. Когда дисплей отображает выбор тоники, повторно нажмите кнопку TAP при отжатой кнопке SCALE, и KAOSILATOR переключится в состояние выбора программ. Также KAOSILATOR автоматически вернется в состояние выбора программ через 5 секунд после последней манипуляции с прибором.

*В момент смены тоники, на некоторых программах может наблюдаться шум или пропадание звука.*

*Отключение питания устанавливает начальное значение [ **###** ].*

## Установка темпа

1. Нажмите кнопку TAP; дисплей отобразит текущий темп в BPM.
2. Ручной ввод темпа: Селектором PROGRAM/VALUE установите по дисплею необходимый темп.
3. Задание темпа нажатиями: Несколько раз нажмите кнопку TAP в необходимом темпе, прибор вычислит интервал между нажатиями и установит соответствующий темп.
4. Нажмите и удерживайте кнопку TAP, и KAOSSILATOR переключится в состояние выбора программ. Также KAOSSILATOR автоматически вернется в состояние выбора программ через 5 секунд после последней манипуляции с прибором.

*Отключение питания устанавливает начальное значение [120].*

## Запись лупов (фраз)

KAOSSILATOR может записывать и воспроизводить в виде лупов фразы и паттерны, сыгранные с помощью сенсорной панели. При воспроизведении лупов, можно играть параллельно с ними или даже добавлять новые лупы поверх уже записанных. Фразы могут содержать до 8 долей (2 такта размером 4/4).

1. Нажмите и удерживайте кнопку LOOP REC/PLAY. Индикатор LOOP STATUS загорится красным цветом, и вы сможете записать луп с помощью сенсорной панели.
2. Если отпустить кнопку LOOP REC/PLAY, индикатор LOOP STATUS загорится зеленым цветом. Воспроизведение продолжится, а запись прекратится.
3. Если нажать кнопку LOOP REC/PLAY в процессе воспроизведения лупа, индикатор LOOP STATUS погаснет, и воспроизведение прекратится.
4. Если нажать кнопку LOOP REC/PLAY при остановленном воспроизведении, индикатор LOOP STATUS загорится зеленым цветом, и запустится воспроизведение записанной фразы.

## Наложение (добавление) записанных фраз

После записи фразы, вы можете играть параллельно с ней или записать (наложить) дополнительную фразу поверх уже существующей. После записи такой фразы, ее можно сохранить. Таким образом, для отказа от неудачного дубля вы можете вернуться назад и повторно записать новый луп с точки сохранения последней удачной версии.

1. Если удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY в течение некоторого времени после записи фразы, дисплей отобразит [ ### ] (остановлено) или [ ### ] (воспроизведение; цифровой символ означает позицию доли).
2. Продолжая удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY, селектором PROGRAM/VALUE добейтесь вывода на дисплей символов [ ### ] (Fix). При отпускании кнопки LOOP REC/PLAY, записанные фразы/наложения будут сохранены.
3. Нажмите и удерживайте кнопку LOOP REC/PLAY для начала записи нового дополнительного лупа.
4. Для отказа от сохранения записанной фразы, продолжая удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY, селектором PROGRAM/VALUE добейтесь вывода на дисплей символов [ ### ] (Cancel). При отпускании кнопки LOOP REC/PLAY, будут удалены только записанные последними фразы.
5. Для объединения новых записанных фраз с сохраненными, продолжая удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY, селектором PROGRAM/VALUE добейтесь вывода на дисплей символов [ ### ]. При отпускании кнопки LOOP REC/PLAY, записанные последними фразы будут смикшированы с сохраненными.
6. Для удаления всех записанных фраз и наложений, продолжая удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY, селектором PROGRAM/VALUE добейтесь вывода на дисплей символов [ ### ] (Clear). При отпускании кнопки LOOP REC/PLAY, все фразы, включая сохраненные, будут удалены.

*При выполнении каждого процесса, дисплей мигает, а индикатор LOOP STATUS светится оранжевым цветом.*

*При отключении питания, все записанные фразы, включая сохраненные, удаляются.*

## Удаление элементов записанных фраз

Если в процессе воспроизведения удерживать нажатой кнопку LOOP REC/PLAY и нажать кнопку SCALE, удаляются элементы фраз, воспроизводящиеся до момента отпускания кнопки SCALE. В процессе этой операции дисплей отображает [ **###** ] (удаление; цифровой символ означает позицию доли). В дополнение к этому, если нажать кнопку SCALE в то время как вы записали звуки с отжатой кнопкой LOOP REC/PLAY при воспроизведении записанной фразы, ранее записанная фраза будет заменена новой. Дисплей отобразит [ **###** ].

*Вышеописанные операции не удаляют сохраненных фраз.*

## Установка длительности каждой фразы

1. Удерживая нажатой кнопку LOOP REC/PLAY, нажмите кнопку TAP. Дисплей отобразит текущую длительность фразы для записи и воспроизведения.  
[ **###** ] = 1/16, [ **###** ] = 1/8, [ **###** ] = 1/4, [ **###** ] = 1/2, [ **###** ] = 1, [ **###** ] = 2, [ **###** ] = 4, [ **###** ] = 8
2. Селектором PROGRAM/VALUE установите длительность фразы для записи и воспроизведения.
3. Если повторно нажать кнопку TAP после отжатия кнопки LOOP REC/PLAY, KAOSSILATOR переключится в состояние выбора программ. Также KAOSSILATOR автоматически вернется в состояние выбора программ через 15 секунд после последней манипуляции с прибором.

*Если темп установлен между 20 и 37.5, реальная длительность для записи и воспроизведения будет составлять 1/4 от отображаемой. Если темп установлен между 37.5 и 75.0, реальная длительность для записи и воспроизведения будет составлять 1/2 от отображаемой.*

*Отключение питания устанавливает начальное значение [ **###** ].*

## Спецификации

**Разъемы:** LINE OUT (формат RCA), PHONES (стерео миниджек)

**Питание:** 4 щелочные батареи AA (LR6) (6 В)

**Время работы от батарей:** около 5 часов (при использовании щелочных батарей)

**Габариты (Ш) x (Г) x (В):** 106 мм x 129 мм x 29 мм

**Вес:** 163 г (без батарей)

**Комплект поставки:** руководство пользователя, список параметров, 4 “тестовые” батареи AA

**Опции** (приобретаемые отдельно): сетевой блок питания (4.5 В постоянного тока)

*\* Внешний вид и технические характеристики могут изменяться без специального уведомления.*

*\* Названия всех остальных продуктов и компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих собственников.*

# Список программ

	№	Название программы	Ось X ↔	Ось Y †	SCALE	GATE ARP
LEAD	L.00	Ambient Lead	Note	Ambient Depth, Vibrato	○	○
	L.01	LR 5th Lead	Note	Pan, Delay Cutoff	○	○
	L.02	Unison Lead	Note	Cutoff	○	○
	L.03	Tell Min	Note	Level	○	○
	L.04	Feedback Lead	Note	Feedback Mod	○	○
	L.05	Sync Lead	Note	OSC Sync Pitch	○	○
	L.06	Square Bell	Note	Decay Time	○	○
	L.07	Wide Saw Lead	Note	Delay&AutoPan Depth	○	○
	L.08	XMod Lead	Note	Mod Depth	○	○
	L.09	Square Lead	Note	Cutoff	○	○
	L.10	Unison Sweep	Note	Cutoff	○	○
	L.11	3Octave Lead	Note	Octave	○	○
	L.12	XY Scale	Note	Bass Note	○	○
	L.13	Wave Seq	Note, Pan	Sequence Speed	○	○
	L.14	Digital Talk	Note	Formant	○	○
	L.15	LFO Lead	Note	LFO Speed	○	○
	L.16	XMod Saw Lead	Note	Cutoff	○	○
	L.17	Flap Lead	Note	LFO Speed	○	○
	L.18	Tape Bell Lead	Note	Echo Time, Feedback	○	○
L.19	Pitch Mod Lead	Note	Pitch Mod Depth	○	○	
ACOUSTIC	a.20	Trumpet	Note	Breath Pressure	○	○
	a.21	Piano	Note	Velocity	○	○
	a.22	Digerido	Note	LFO Speed	○	○
	a.23	Electric Sitar	Note	Sound Character	○	○
	a.24	Duo Strings	Note	2nd Strings Level	○	○
	a.25	VPM Bell	Note	Sound Character	○	○
	a.26	Jazz Guitar	Note	Velocity	○	○
	a.27	Tenor Sax	Note	Breath Pressure	○	○
	a.28	Harmonica	Note	2nd Reed Level	○	○
	a.29	Flute	Note	Breath Pressure	○	○
BASS	b.30	Hoover	Note	Cutoff, Pitch EG	○	○
	b.31	Kick Bass	Note	Decay Time	○	○
	b.32	Reso Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.33	Acid Bass	Note	Distortion	○	○
	b.34	Sync LFO Bass	Note	LFO Speed	○	○
	b.35	Unison Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.36	Boost Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.37	XMod Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.38	Fall Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.39	VPM Bass	Note	Decay Time	○	○
	b.40	Modulation Bass	Note	Mod Depth	○	○
	b.41	Dark Bass	Note	Mod Depth	○	○
	b.42	Ring Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.43	Square Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.44	Dist Saw Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.45	MG Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.46	Bit Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.47	Synth Bass	Note	Cutoff	○	○
	b.48	Valve Bass	Note	Decay Time	○	○
	b.49	Organ Bass	Note	3rd Percussion	○	○



	№	Название программы	Ось X ↔	Ось Y †	SCALE	GATE ARP
CHORD	c.50	Trance Chord	Note	Cutoff	○	○
	c.51	Sine Chord	Note	Octave	○	○
	c.52	Organ Chord	Note	Drawbar Level	○	○
	c.53	Sweep Chord	Note	LFO Speed	○	○
	c.54	Choir Chord	Note	Formant	○	○
	c.55	Power Chord	Note	Sound Character	○	○
	c.56	BPF Chord	Note	Cutoff	○	○
	c.57	E.Piano Chord	Note	Chord (Maj7, min7)	○	○
	c.58	Rave Chord	Note	Cutoff	○	○
	c.59	Chord Hit	Note	Chord (Maj7, min7)	○	○
SE	S.60	Kaoss Drone	Cutoff	Feedback	---	○
	S.61	Rise & Fall	Note	Rise, Fall	○	○
	S.62	Feedback Loop	Feedback Filter	Delay Time	---	○
	S.63	L->R	Note	LFO Speed	○	○
	S.64	Noise Filter	Cutoff	Resonance	---	○
	S.65	8bit Game	Note	Pitch Mod Depth	○	○
	S.66	Metal	Note, Cutoff	LFO Speed	○	○
	S.67	Siren	LFO Speed, Cutoff	Pitch Mod Depth	---	○
	S.68	Missile	Missile, Hit	Decay Time	---	○
	S.69	Random	Note	LFO Speed	○	○
	S.70	Beam Saber	Modulator Note	Mod Depth	○	○
	S.71	Synth Looper	Cutoff, Looper Speed	Looper, Noise Level	---	○
	S.72	Ring Mod SFX	Note	LFO Depth	○	○
	S.73	Square LFO	Note, LFO Speed	Cutoff	○	○
	S.74	Dot Eat	Loop Pitch	Dot Eat	---	○
	S.75	Voice Looper	Note, Looper Speed, Pan	Looper, Formant	○	○
	S.76	Sweep	Note, Pan	LFO Speed	○	○
	S.77	Jet	Comb Freq	Feedback	---	○
	S.78	Reflection SFX	Note	Decay Time	○	○
S.79	Drop	Cutoff	Impulse Speed	---	○	
DRUM	d.80	BD/SD1	BD, SD	Sound Character	---	○
	d.81	Zap/HH	Zap, HH, Pan	Decay Time	---	○
	d.82	Conga	Conga Hi/Low	Mute	---	○
	d.83	BD/SD2	BD, SD	SD Decay Time	---	○
	d.84	Breakdown	Decay Time	Ambient Depth	---	○
	d.85	XMod Perc	Pitch	Mod Depth, Mod Pitch	○	○
	d.86	BD/SD3	BD, SD	BD Pitch, SD Level	---	○
	d.87	Timpani	Note	Velocity	○	○
	d.88	Filter Snare	Noise Cutoff	SD Body Level	---	○
	d.89	BD/SD4	BD, SD	Reverse	---	○
PATTERN	P.90	Grain Beat1	Pattern	Grain Depth	---	---
	P.91	Bass&Drum	Bass Note	Pattern, Flanger Depth	○	○
	P.92	HPF Drum	Pattern	Cutoff, Delay Depth	---	---
	P.93	Grain Beat2	Pattern	Grain Speed	---	---
	P.94	Beat Box	Pattern	Delay Depth	---	---
	P.95	Dirty Drum	Pattern	Decimator Depth	---	---
	P.96	Grain Beat3	Pattern	Grain Depth	---	---
	P.97	House	Pattern	Delay Depth	---	---
	P.98	Auto Techno	Bass Note	Pattern, Cutoff	○	○
	P.99	Electro	Noise Cutoff	Noise Decay, Delay Depth	---	---